

Revista presei – VINERI – 28 IULIE 2017 - Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

Autor	Titlul articolului	Publicația	Secțiunea/Pagina	Sinteza articolului
-	Conferința Discurs critic și variație lingvistică, ediția a VII-a	Site AGERPRES	Comunicate <a href="https://www.agerpres.ro/comunicate/2017/07/27/comunicat-de-pres-a-usv-suceava-21-26-42">https://www.agerpres.ro/comunicate/2017/07/27/comunicat-de-pres-a-usv-suceava-21-26-42</a>	În 28-29 iulie 2017, la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, se desfășoară lucrările Conferinței DISCURS CRITIC ȘI VARIAȚIE LINGVISTICĂ. MEMORIE, DISCURS, LITERATURĂ (I), Ediția a șaptea.Înscrisă în proiectul Centenar (Societatea românească în anii Marii Conflagrații), ediția a șaptea a conferinței DCVL, dedicată prioritar doctoranzilor, deschide seria de manifestări închinată Marii Uniri de la 1918. Participanții vor dezbate subiecte referitoare la consecințele primului război mondial. În acest mod, profesorii, masteranzii și doctoranzii din universitatea noastră, dar și din alte centre universitare, vor putea susține și argumenta rezultatele propriilor cercetări, se vor întâlni cu alți specialiști din domeniu și vor profita de oportunitatea de a dezbate subiectele pentru care au optat.
Alina Andronic	Apariție editorială la Peter Lang	Site Radio USV	<a href="http://www.radio.usv.ro/apariție-editoriala-la-peter-lang/">http://www.radio.usv.ro/apariție-editoriala-la-peter-lang/</a>	Prestigioasa editură Peter Lang din Bruxelles a anunțat recent apariția volumului de traductologie <i>La traduction sous la loupe – Lectures critiques de textes traduits (Traducerea sub lupă – Lecturi critice de texte traduse)</i> , semnat de universitara suceveană prof. univ. dr. Muguraș Constantinescu, publicat în colecția „Nouvelle poétique comparatiste”. După cum anunță editorii pe coperta a IV-a, volumul vizează o „lectură critică a traducerii”, considerată ca o formă suplă și liberă de critică a

				<p>textului tradus. Această lectură are ca misiune să facă distincția între textul original și cel tradus și să conducă la recunoașterea statutului specific al acestuia din urmă. Ea implică o analiză comparativă între original și versiunile lui într-o limbă străină, printr-un examen complex, care vizează în egală măsură micro-textul și macro-textul și, mai ales, relația dintre ele.</p> <p>Acest studiu apare în perioada în care la Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării a avut loc susținerea examenului de disertație a primei generații de absolvenți a masteratului de traductologie francofon, internațional cu diplomă dublă, acordată de Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și de către Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău. Această fericită coincidență constituie încă un pas în afirmarea pe plan național și internațional a școlii de traductologie din USV, în aspirația ei către excelență.</p>
Alina Andronic	Conferința Discurs critic și variație lingvistică, ediția a VII-a, la USV	Site Radio USV	<a href="http://www.radio.usv.ro/conferinta-discurs-critic-si-variatie-lingvistica-editia-a-vii-a-la-usv/">http://www.radio.usv.ro/conferinta-discurs-critic-si-variatie-lingvistica-editia-a-vii-a-la-usv/</a>	<p>În 28-29 iulie 2017, la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, se desfășoară lucrările Conferinței DISCURS CRITIC ȘI VARIAȚIE LINGVISTICĂ. MEMORIE, DISCURS, LITERATURĂ (I), Ediția a șaptea.</p> <p>Înscrișă în proiectul Centenar (Societatea românească în anii Marii Conflagrații), ediția a șaptea a conferinței DCVL, dedicată prioritar doctoranzilor, deschide seria de manifestări închinată Marii Uniri de la 1918.</p> <p>Participanții vor dezbate subiecte referitoare la consecințele primului război mondial, sub un unghi puțin abordat în cultura românească: războiul și Marea Unire ca evenimente reflectate în discurs. Centrată asupra memoriei oamenilor, locurilor și</p>

				<p>lucrurilor, asupra limbii române și a situației acesteia în urmă cu 100 de ani, asupra literaturii române ca depozitar al memoriei acestor evenimente și asupra faptelor istorice evaluate din perspectiva martorilor de atunci și a specialiștilor de azi, conferința DCVL 2017 vizează explorarea unor aspecte complexe, printr-o cercetare (inter)națională, ce va deschide noi direcții de investigare pentru anii următori.</p> <p>În acest mod, profesorii, masteranzii și doctoranzii din universitatea noastră, dar și din alte centre universitare, vor putea susține și argumenta rezultatele propriilor cercetări, se vor întâlni cu alți specialiști din domeniu și vor profita de oportunitatea de a dezbate subiectele pentru care au optat. Cele mai bune lucrări vor fi publicate în volum sau într-o revistă cu recunoaștere internațională (Meridian critic <a href="http://www.meridiancritic.usv.ro">www.meridiancritic.usv.ro</a>), astfel încât să se asigure diseminarea rezultatelor cercetării și vizibilitatea acestora.</p>
-	Carte semnată de o profesoară a USV, apărută la o prestigioasă editură belgiană	Site VIVA FM	<a href="http://vivafm.ro/2017/07/28/carte-semnata-de-o-profesoara-a-usv-aparuta-la-o-pestigioasa-editura-belgiana/">http://vivafm.ro/2017/07/28/carte-semnata-de-o-profesoara-a-usv-aparuta-la-o-pestigioasa-editura-belgiana/</a>	<p>Prestigioasa editură Peter Lang din Bruxelles a anunțat recent apariția volumului de traductologie „La traduction sous la loupe – Lectures critiques de textes traduits (Traducerea sub lupă – Lecturi critice de texte traduse)”, semnat de universitara suceveană prof. univ. dr. Muguraș Constantinescu, publicat în colecția „Nouvelle poétique comparatiste”.</p> <p>După cum anunță editorii pe coperta a IV-a, volumul vizează o „lectură critică a traducerii”, considerată ca o formă suplă și liberă de critică a textului tradus. Această lectură are ca misiune să facă distincția între textul original și cel tradus și să conducă</p>

				la recunoașterea statutului specific al acestuia din urmă. Ea implică o analiză comparativă între original și versiunile lui într-o limbă străină, printr-un examen complex, care vizează în egală măsură micro-textul și macro-textul și, mai ales, relația dintre ele.
-	Conferința „Discurs critic și variație lingvistică”, la USV	Site VIVA FM	<a href="http://vivafm.ro/2017/07/28/conferinta-discurs-critic-si-variatiel-lingvistica-la-usv/">http://vivafm.ro/2017/07/28/conferinta-discurs-critic-si-variatiel-lingvistica-la-usv/</a>	<p>În 28-29 iulie 2017, la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, se desfășoară lucrările Conferinței DISCURS CRITIC ȘI VARIAȚIE LINGVISTICĂ. MEMORIE, DISCURS, LITERATURĂ (I), Ediția a șaptea.</p> <p>Înscrisă în proiectul Centenar (Societatea românească în anii Marii Conflagrații), ediția a șaptea a conferinței DCVL, dedicată prioritar doctoranzilor, deschide seria de manifestări închinată Marii Uniri de la 1918.</p> <p>Participanții vor dezbate subiecte referitoare la consecințele primului război mondial, sub un unghi puțin abordat în cultura românească: războiul și Marea Unire ca evenimente reflectate în discurs. Centrată asupra memoriei oamenilor, locurilor și lucrurilor, asupra limbii române și a situației acesteia în urmă cu 100 de ani, asupra literaturii române ca depozitar al memoriei acestor evenimente și asupra faptelor istorice evaluate din perspectiva martorilor de atunci și a specialiștilor de azi, conferința DCVL 2017 vizează explorarea unor aspecte complexe, printr-o cercetare (inter)națională, ce va deschide noi direcții de investigare pentru anii următori.</p>
-	CONFERINȚĂ DE VARIAȚIE LINGVISTICĂ LA UNIVERSITATEA	Site Radio IMPACT FM	<a href="http://radioimpactfm.ro/conferinta-de-variatiel-lingvistica-la-usv/">http://radioim pactfm.ro/con ferinta-de-variatiel-lingvistica-la-usv/</a>	<p>Universitatea Ștefan cel Mare Suceava găzduiește, astăzi și mâine, conferința Discurs critic și variație lingvistică – memorie, discurs, literatură.</p> <p>Participanții dezbate subiecte referitoare la consecințele primului</p>

	SUCEVEANĂ		lingvistica-la-universitatea-suceveana/	război mondial, sub un unghi puțin abordat în cultura românească : războiul și Marea Unire ca evenimente reflectate în discurs. Centrată pe memoria oamenilor, locurilor și lucrurilor asupra limbii române și literaturii române ca depozitar al memoriei acestor evenimente, conferința vizează explorarea unor aspecte complexe printr-o cercetare internațională.
-	Conferința „Discurs critic și variație lingvistică”, ediția a VII-a, la USV	Site SUCEAVA LIVE	<a href="http://suceavalive.ro/conferinta-discurs-critic-si-variatie-lingvistica-editia-vii-la-usv/">http://suceavalive.ro/conferinta-discurs-critic-si-variatie-lingvistica-editia-vii-la-usv/</a>	În 28-29 iulie 2017, la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, se desfășoară lucrările Conferinței „Discurs critic și variație lingvistică. Memorie, discurs, literatură (I)”, ediția a VII-a. Înscrișă în proiectul Centenar (Societatea românească în anii Marii Conflagrații), ediția a șaptea a conferinței DCVL, dedicată prioritar doctoranzilor, deschide seria de manifestări închinată Marii Uniri de la 1918. Participanții vor dezbate subiecte referitoare la consecințele primului război mondial, sub un unghi puțin abordat în cultura românească: războiul și Marea Unire ca evenimente reflectate în discurs. Centrată asupra memoriei oamenilor, locurilor și lucrurilor, asupra limbii române și a situației acesteia în urmă cu 100 de ani, asupra literaturii române ca depozitar al memoriei acestor evenimente și asupra faptelor istorice evaluate din perspectiva martorilor de atunci și a specialiștilor de azi, conferința DCVL 2017 vizează explorarea unor aspecte complexe, printr-o cercetare (inter)națională, ce va deschide noi direcții de investigare pentru anii următori.
	Conferința „Discurs critic și variație	Site News Bucovina	<a href="https://www.newsbucovina.ro/evenimente/195871/conferinta-discurs-">https://www.newsbucovina.ro/evenimente/195871/conferinta-discurs-</a>	Potrivit unui comunicat de presă al USV, ediția a șaptea a conferinței DCVL, dedicată prioritar doctoranzilor, este înscrișă în proiectul Centenar (Societatea românească în anii Marii Conflagrații), deschizând seria de manifestări închinată Marii

	lingvistică”, la USV		critic-si- variatie- lingvistica-la- usv	Uniri de la 1918. Sursa citată a mai arătat că profesorii, masteranzii și doctoranzii din cadrul USV, dar și din alte centre universitare, vor putea susține și argumenta rezultatele propriilor cercetări, se vor întâlni cu alți specialiști din domeniu și vor profita de oportunitatea de a dezbate subiectele pentru care au optat. „Cele mai bune lucrări vor fi publicate în volum sau într-o revistă cu recunoaștere internațională (Meridian critic <a href="http://www.meridiancritic.usv.ro">www.meridiancritic.usv.ro</a> ), astfel încât să se asigure diseminarea rezultatelor cercetării și vizibilitatea acestora”, au precizat reprezentanții USV.
--	----------------------	--	---	---